VERORDENING (EEG) Nr. 1087/81 VAN DE COMMISSIE

van 15 april 1981

betreffende de verkoop, door middel van openbare inschrijving, van voor uitvoer bestemd en door bepaalde interventiebureaus opgeslagen rundvlees zonder been en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 1687/76

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees (1), laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat het Franse en het Ierse interventiebureau over een grote voorraad interventievlees zonder been beschikken; dat moet worden voorkomen dat het vlees nog langer wordt opgeslagen wegens de hoge kosten die daaruit voortvloeien; dat er in sommige derde landen afzetmogelijkheden bestaan voor de betrokken produkten;

Overwegende dat is voldaan aan de voorwaarden voor de uitslag overeenkomstig artikel 1, lid 1, sub e), van Verordening (EEG) nr. 98/69 van de Raad (2), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 429/77 (3);

Overwegende dat gebruik moet worden gemaakt van de procedure van openbare inschrijving als bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie (4), ten einde de best mogelijke prijzen te verkrijgen;

Overwegende dat volgens de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat en tussen de Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk betreffende de toepassing van de regeling inzake communautair douanevervoer, in Zwitserland en Oostenrijk documenten voor communautair douanevervoer kunnen worden afgegeven; dat voor vlees dat naar deze landen wordt uitgevoerd of over die landen moet worden vervoerd om het land van bestemming te bereiken, specifieke maatregelen moeten worden vastgesteld om te voorkomen dat het vlees opnieuw wordt ingevoerd als produkt uit de Gemeenschap;

Overwegende dat aldus uitgevoerd vlees zich in een situatie bevindt die vergelijkbaar is met die van vlees waarvoor een uitvoerrestitutie is toegekend; dat dergelijk vlees derhalve bij wederinvoer in de Gemeenschap niet in aanmerking komt voor toepassing van het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 754/76 van de Raad (5); dat derhalve moet worden bepaald dat bij een dergelijke wederinvoer een bedrag moet worden betaald dat gelijk is aan de waarborg, en dat voor dit bedrag dezelfde voorschriften moeten gelden als voor een verbeurde waarborg, welke voorschriften zijn vastgestelde bij artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 352/78 van de Raad (6);

Overwegende dat, aangezien het betrokken vlees voor uitvoer bestemd is, het moet worden onderworpen aan de controle die is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1687/76 van de Commissie (7), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 985/81 (8);

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie (9), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3476/80 (10), de termijn is vastgesteld waarbinnen het bewijs van uitvoer moet worden geleverd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van voor uitvoer bestemd en door het Franse en het Ierse interventiebureau opgeslagen rundvlees zonder been. Dit vlees werd opgeslagen vóór 1 september 1980 voor wat Frankrijk betreft en vóór 1 oktober 1980 voor wat Ierland betreft.

2. De in lid 1 bedoelde produkten moeten worden uitgevoerd binnen vijf maanden na de datum van de mededeling bedoeld in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

3. De verkoop geschiedt overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 8 tot en met 12 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 en in Verordening (EEG) nr. 1687/76, onder voorbehoud van het bepaalde in deze verordening.

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.
(2) PB nr. L 14 van 21. 1. 1969, blz. 2.
(3) PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 18.
(4) PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.
(5) PB nr. L 89 van 2. 4. 1976, blz. 1.
(6) PB nr. L 50 van 22. 2. 1978, blz. 1.
(7) PB nr. L 190 van 14. 7. 1976, blz. 1.
(8) PB nr. L 99 van 10. 4. 1981, blz. 38.
(9) PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.
(10) PB nr. L 363 van 31. 12. 1980, blz. 71.

4. In afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 geldt deze verordening als bericht van openbare inschrijving.

5. De technische gegevens zijn aangegeven in bijlage I. De kwaliteiten en de hoeveelheden van de voor verkoop aangeboden produkten, alsmede de plaatsen waar deze produkten zijn opgeslagen, zijn aangegeven in bijlagen II en III. Er kunnen nadere gegevens worden verkregen bij de interventiebureaus waarvan de adressen zijn aangegeven in bijlage IV.

6. Alleen offertes die uiterlijk op 18 mei 1981 om 12 uur Brusselse tijd in het bezit zijn van deze interventiebureaus worden in aanmerking genomen.

Artikel 2

1. In afwijking van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 is het bedrag van de waarborg vastgesteld op 200 Ecu per 100 kilogram.

2. De in lid 1 bedoelde waarborg wordt vrijgegeven wanneer het in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde bewijs is geleverd.

3. Dit bewijs wordt geleverd binnen de in artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 2730/79 bedoelde termijn.

Artikel 3

In geval voor het in artikel 1, lid 1, bedoelde vlees geen restitutie wordt toegekend, wordt :

a) indien de produkten bestemd zijn voor Zwitserland of voor Oostenrijk of indien zij via deze landen worden vervoerd om het land van bestemming te bereiken, de in artikel 2 van deze verordening bedoelde waarborg slechts vrijgegeven, wanneer het in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1687/76 bedoelde bewijs wordt geleverd, alsmede het bewijs dat het produkt in een derde land is ingevoerd, behalve wanneer het produkt tijdens het vervoer door overmacht verloren is gegaan. Dit laatste bewijs wordt op dezelfde wijze geleverd als voor de uitvoerrestituties ;

b) het vlees geacht zich in de in artikel 2, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 754/76 bedoelde situatie te bevinden, zodra de douaneformaliteiten bij uitvoer zijn vervuld. Indien artikel 2, lid 2, van genoemde verordening van toepassing is, dient een bedrag gelijk aan de waarborg bedoeld in artikel 2 van deze verordening te worden betaald. Dit bedrag wordt beschouwd als een verbeurde waarborg in de zin van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 352/78.

Artikel 4

Verordening (EEG) nr. 1687/76 wordt als volgt gewijzigd :

Aan de bijlage, deel I „Produkten voor uitvoer in de staat waarin ze uit de interventievoorraad zijn uitgeslagen", wordt onderstaand punt 28 en de daarop betrekking hebbende voetnoot ([28]) toegevoegd :

„28. Verordening (EEG) nr. 1987/81 van de Commissie van 15 april 1981 betreffende de verkoop, door middel van openbare inschrijving, van voor uitvoer bestemd en door bepaalde interventiebureaus opgeslagen rundvlees zonder been ([28]).

([28]) PB nr. L 113 van 25. 4. 1981, blz. 6.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 april 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

TECHNISCHE SPECIFICATIES VOOR DE PRODUKTEN

A. FRANKRIJK

1. Vlees van voorvoeten

Het uitgebeende vlees is afkomstig van op 5 ribben afgesneden voorvoeten met „caparaçon".

a) *Verpakking*

Als deelstukken gelden vier soorten afzonderlijk verpakte produkten :

— caisses „A"	— collier
	— basses côtes
	— épaule sans macreuse à beefsteack et sans jarret
— caisses „B"	— caparaçon avec flanchet
— caisses „macreuse"	— macreuse à beefsteack
— caisses „jarret avant"	— jarret avant.

Het vlees is verpakt in kartonnen dozen van 600 × 300 × 180 mm, die ongeveer 800 g wegen. De dozen worden met twee sluitbanden gesloten.

De dozen zijn bekleed met een polyethyleenblad met een dikte van 5/100 mm.

Ieder stuk in de caisses „A", „macreuse" en „jarret avant" wordt afzonderlijk in polyethyleen gewikkeld.

Per doos mag het nettogewicht niet meer dan 30 kg bedragen.

b) *Opmaak*

Het vlees wordt zodanig opgemaakt dat het uitgebeend de volgende maximumpercentages overblijvend zichtbaar vet bevat :

— 4 % op de magere delen,

— 18 % op de „caparaçon".

Bij de opmaak zijn weggesneden :

— alle belangrijke vetmassa's ;

— de grote zenuwen en voornaamste vliezen, pezen en peesbladen, meer in het bijzonder :

  — op de schouder : alle grote pezige delen van het onderste gedeelte van de schouder ;

  — op de hals (collier) en het ribstuk (train de côtes) : de grote zenuwen van hals (collier) en „basse côte".

2. Vlees van achtervoeten

Het uitgebeende vlees is afkomstig van op 8 ribben afgesneden achtervoeten.

a) *Verpakking*

Als deelstukken gelden 10 soorten afzonderlijk verpakte produkten :

— filet
— faux-filet (à 3 côtes)
— rumsteack (et son aiguillette)
— tende de tranche (partie interne du globe)
— tranche grasse (partie antérieure du globe)
— gîte-noix (partie postéro-externe du globe)
— bavettes du flanchet et d'aloyau
— entrecôte (5 côtes)
— boule de gîte ou nerveux de gîte
— jarret arrière.

Het vlees is verpakt in kartonnen dozen van 600 × 300 × 180 mm die ongeveer 800 g wegen. De dozen worden met twee sluitbanden gesloten.

De dozen zijn bekleed met een polyethyleenblad met een dikte van 5/100 mm.

Ieder stuk vlees wordt afzonderlijk in polyethyleen gewikkeld.

Per doos mag het nettogewicht niet meer dan 30 kg bedragen.

b) *Opmaak*

Bij de opmaak zijn de voornaamste vetmassa's weggesneden :

— de „entrecôte (5 côtes)" moet ter hoogte van de tiende rib gescheiden zijn van de „faux-filet",
— de „dessus de côte" is van de „entrecôte" gescheiden,
— de grote zenuw is uit de „entrecôte" en de „faux-filet" verwijderd,
— de „tranches grasses" zijn zonder „nourrices",
— de „bavettes" zijn ontdaan van ongerechtigheden.

B. IERLAND

— „Cube rolls", „fillets", „striploins", „insides", „outsides", „knuckles", „rumps", „shins" en „shanks" worden in hun geheel en ontdaan van vet aangeboden. Al deze stukken worden afzonderlijk in een polyethyleenblad gewikkeld en worden verpakt in kartonnen dozen met een brutogewicht van niet meer dan 28,5 kg ;
— „plates", „flanks" en voorvoeten (met uitzondering van „cube rolls" en „briskets") worden als een geheel verpakt in kartonnen dozen die bekleed zijn met een polyethyleenblad ; iedere doos heeft een brutogewicht van niet meer dan 28,5 kg ;
— „briskets" worden gelaagd verpakt, d.w.z. dat een polyethyleenblad tussen iedere laag „briskets" wordt geplaatst in kartonnen dozen die bekleed zijn met een polyethyleen blad ; elke doos heeft een brutogewicht van niet meer dan 28,5 kg ;
— de tarra van de doos bedraagt ongeveer 1 000 g.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées en France dans les entrepôts suivants

Aufstellung des gefrorenen Rindfleischs ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern in Frankreich lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate in Francia nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Frankrijk

List of lots of frozen boned beef stored in France in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Frankrig følgende steder

Κατάλογος παρτίδων βοείου κρέατος άποστεωμένου, κατεψυγμένου καί άποθεματοποιημένου στή Γαλλία στίς άκόλουθες άποθῆκες

Les quantités sont exprimées en kilogrammes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Kilogramm Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in chilogrammi all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in kilogram

Quantities are expressed in kilograms at the time of placing in stock

Mængde udtrykkes i kilogram på oplagringstidspunktet

Οἱ ποσότητες ἐκφράζονται σέ χιλιόγραμμα κατά τή στιγμή τῆς ἀποθηκεύσεως

	A	B	C	D	E	F	G
1	59 550	43 539	7 587	5 900	6 828	15 284	17 267
2	3 164	1 928	369	309	350	722	907
3	5 724	3 427	673	537	611	1 331	1 638
4	62 336	36 675	7 283	6 023	6 577	13 863	17 765
5	11 734	9 232	1 484	1 146	1 384	3 090	3 345
6	1 778	1 409	233	175	221	539	540
7	4 870	3 753	602	490	587	1 291	1 412
8	5 009	3 558	609	470	600	1 291	1 498
9	22 863	17 949	2 948	2 494	2 754	6 073	6 727
10	5 272	4 119	650	503	610	1 323	1 610
11	44 211	35 802	5 933	4 324	5 204	11 529	13 873
12	17 773	14 377	2 188	1 901	2 067	4 700	5 234
13	19 242	14 792	2 511	1 924	2 174	5 020	5 581
14	3 124	2 311	373	305	364	811	923
15	5 940	4 544	766	575	694	1 592	1 841
16	734	569	85	53	81	173	211
17	273	187	34	27	32	69	80
18	14 766	10 257	1 799	1 454	1 645	3 853	4 318
19	26 810	20 455	3 386	2 651	3 164	7 111	8 328
20	2 388	1 696	284	229	289	656	719
21	34 327	26 267	4 421	3 339	4 174	9 195	10 979
22	6 551	4 859	858	576	752	1 749	1 839
23	24 316	18 202	3 070	2 626	2 924	6 062	7 209
24	1 147	815	143	113	135	277	344
25	4 448	2 991	549	462	520	1 114	1 387
26	17 100	13 264	2 319	1 655	2 007	4 627	5 735
27	29 597	22 950	3 743	2 864	3 457	7 924	9 413
28	3 051	1 935	388	294	353	757	922
29	556	389	65	43	62	125	148
	438 564	322 251	55 353	43 452	50 620	112 151	131 793

	H	I	J	K	L	M	N
1	20 844	13 194	18 675	5 951	10 317	5 131	5 382
2	1 118	683	963	290	495	279	279
3	1 962	1 193	1 594	533	891	466	473
4	21 337	13 314	18 259	5 607	9 743	5 437	5 314
5	4 338	2 613	3 799	1 177	2 020	1 001	1 071
6	651	400	554	194	259	150	170
7	1 768	1 080	1 516	495	809	412	447
8	1 826	1 111	1 581	549	832	427	461
9	8 721	5 417	7 692	2 336	4 139	2 061	2 213
10	1 927	1 198	1 712	505	922	485	493
11	16 816	10 229	14 743	4 718	8 012	3 931	4 020
12	6 564	4 093	5 812	1 656	2 925	1 600	1 642
13	7 007	4 389	6 233	1 783	3 430	1 717	1 847
14	1 132	686	1 009	307	539	350	286
15	2 243	1 336	1 919	579	1 064	536	548
16	250	157	213	68	107	61	64
17	98	62	83	26	41	25	26
18	5 225	3 205	4 518	1 456	2 503	1 240	1 323
19	9 695	5 979	8 435	2 735	4 653	2 370	2 467
20	894	540	743	227	414	210	212
21	12 534	7 871	10 789	3 490	6 019	3 207	3 227
22	2 433	1 475	2 242	628	1 156	582	602
23	8 881	5 571	7 979	2 292	4 093	2 164	2 252
24	442	269	359	108	211	102	104
25	1 641	1 026	1 372	424	734	409	395
26	6 663	4 090	5 734	1 732	2 725	1 630	1 652
27	11 013	6 840	9 473	2 626	3 913	2 738	2 697
28	1 300	703	1010	291	477	279	279
29	205	119	185	86	120	53	54
Total	159 528	98 843	139 196	42 869	73 563	39 053	40 000

A : collier, basses côtes, épaule sans macreuse à *beefsteak* et sans jarret.
B : caparaçon avec flanchet.
C : macreuse à *beefsteak.*
D : jarret avant.
E : filet.
F : faux filet.
G : rumsteck.
H : tende de tranche.
I : tranche grasse.
J : gîte-noix.
K : bavettes de flanchet et d'aloyau.
L : entrecôte.
M : boule de gîte ou nerveux de gîte.
N : jarret arrière.

Code des entrepôts

1. Frigorifiques UEGF
rue Georges Politzer
78190 Trappes

2. Frigorifiques CEGF
2, rue d'Abbeville
80000 Amiens

3. Frigo Lille
2, rue Bernos
59020 Lille Five Cedex

4. SICADA
rue du 60e RI
80470 Ailly-sur-Somme

5. Lisieux CEGF
route de Grais
14100 Lisieux

6. CEGF
promenade des Ports
50003 Saint-Lô II

7. Union Sofrial
zone industrielle nord
61000 Alençon

8. Sofrino
abattoir municipal
14130 Villers-Bocage

9. STEF
zone industrielle de Graces
22203 Guingamp

10. CEGF
zone industrielle
56300 Pontivy

11. CEGF
rue Lucien Poulard
35600 Redon

12. STEF
rue de Cuverville
22000 Saint-Brieuc

13. Salaisons Kermene
rue du Plenit
22330 Collinée

14. Frigorifique Sofrica
boulevard Sully
85000 La Roche-sur-Yon

15. Frigorifique CEGF
zone industrielle
49260 Montreuil-Bellay

16. Frigorifique CEGF
ZI sud de l'Aubier
72300 Sablé-sur-Sarthe

17. Frigorifique CEGF
ville zone industrielle sud
boulevard Pierre Lefaucheux
72025 Le Mans Cedex

18. Frigorifique CEGF
63, rue André Boulle
41000 Blois

19. CEGF
route d'Antran
zone industrielle du Sanital
86100 Châtellerault

20. Entrepôts frigorifiques
rue Marcel Beau
79200 Parthenay

21. Éts. Brechoire
86370 Vivonne

22. Frigorifique CEGF
quai de Paludate
33076 Bordeaux-Brienne Cedex

23. Frigorifique STEF
route de Conthe
15000 Aurillac

24. Frigorifiques de Moulins
1, rue Taguin
03000 Moulins

25. Glacières de Paris
5, allée Mesdames
03203 Vichy

26. CEFAL
21, rue Marcel Merieux
69960 Corbas

27. Frigorifique CEGF
zone industrielle
90400 Danjoutin

28. Frigorifique CEGF
ZI chemin de la Voie
51300 Vitry-le-François

29. Frigorifique CEGF
49, rue de Saint-Éloi
57013 Metz II Cedex

ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANNEX III — BILAG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Liste des lots de viandes bovines désossées, congelées et stockées en Irlande dans les entrepôts suivants

Aufstellung des gefrorenen Rindfleischs ohne Knochen, das in den nachfolgenden Kühlhäusern in Irland lagert

Elenco delle partite di carni bovine disossate e congelate, immagazzinate in Irlanda nei depositi sotto indicati

Lijst van de partijen bevroren rundvlees zonder been die in de onderstaande vrieshuizen zijn opgeslagen in Ierland

List of lots of frozen boned beef stored in Ireland in the following warehouses

Fortegnelse over partier af frosset udbenet oksekød, der er oplagret i Irland følgende steder

Κατάλογος παρτίδων δοείου κρέατος άποστεωμένου, κατεψυγμένου καί άποθεματοποιημένου στήν Ἰρλανδία στίς άκόλουθες άποθῆκες

Les quantités sont exprimées en tonnes au moment de la mise en stock

Die Mengen sind in Tonnen Einlagerungsgewicht angegeben

I quantitativi sono espressi in tonnellate all'atto dell'immagazzinamento

Het gewicht bij inslag van de partijen is aangegeven in ton

Quantities are expressed in tonnes at the time of placing in stock

Mængde udtrykkes i tons på oplagringstidspunktet

Οἱ ποσότητες ἐκφράζονται σέ τόνους κατά τή στιγμή τῆς ἀποθηκεύσεως

Produits — Erzeugnisse — Prodotti — Produkten — Products — Produkt — Προϊόντα	Entrepôts — Kühlhäuser — Depositi frigoriferi — Vrieshuizen — Warehouses — Lagre — Ἀποθῆκες													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	Total
Fillets	8	—	10	22	—	—	—	10	10	—	20	—	8	88
Striploins	—	57	88	193	372	34	20	48	42	10	90	4	—	958
Insides	42	52	111,5	17	107	10	3	8,5	40	—	130	—	—	521
Outsides	17	60	110	72	104	22	4	40	40	17	153	12	40	691
Knuckles	—	22	6	8	30	3	12	4	2	6	34	17	17	161
Rumps	18	14	46	17	34	8	10	22	24	4	74	14	18	303
Cube rolls	—	2	4	2	4	5	—	—	2	2	4	2	—	27
Plates/Flanks	34	18	34	85	68	—	—	—	—	—	34	—	—	273
Briskets	4	4	17	8	17	—	3	6	2	2	10	2	4	79
Forequarters	30	180	186	588	288	—	—	—	—	6	322	5	6	1 611
Shins/Shanks	—	17	34	34	34	34	34	17	17	—	33	17	17	288
	153	426	646,5	1 046	1 058	116	86	155,5	179	47	904	73	110	5 000

1. Frigoscandia Cold Store Ltd, Midleton, Co. Cork.
2. Autozero Cold Store Ltd, Barrow Road, Cabra West, Dublin 7.
3. Waterford Cold Store Ltd, Christendom, Ferrybank, Waterford.
4. Frigoscandia Cold Store Ltd, Belgard Road, Tallaght, Co. Dublin.
5. Norish Food City Ltd, Lough Egish, Castleblaney, Co. Monaghan.
6. Tunney Cold Store Ltd, Teehill, Clones, Co. Monaghan.
7. Eirfreeze Cold Store Ltd, Bond Road, Dublin 3.
8. Cahir Cold Store Ltd, Cahir, Co. Tipperary.
9. Slaney Cold Store Ltd, Ryland lower, Bunclody, Co. Wexford.
10. North Connaught Farmers Cold Store Ltd, Deepwater Quay, Co. Sligo.
11. Q.K. Cold Store Ltd, Carrolls Cross, Co. Waterford.
12. North Kerry Co-op. Cold Store Ltd, Listowel, Co. Kerry.
13. Amalgamated Meat Packers Ltd, Bagenalstown, Co. Carlow.

ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — ANNEX IV — BILAG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser — Διευθύνσεις τῶν ὀργανισμῶν παρεμβάσεως

FRANCE : ONIBEV
tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. : 538 84 00, Télex : 260643

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Irl-Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118